



DTM/B



ES

Ventiladores centrífugos de doble aspiración con brida de impulsión y sin pies de apoyo

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- High efficiency (HE) motores para cumplimiento de ErP 2015.
- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásico 220-240 V 50 Hz y trifásico 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

EN

Centrifugal double inlet fans with outlet flange and without support feet

Fan:

- Galvanized steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanized sheet steel.

Motor:

- High efficiency (HE) motors in compliance with ErP 2015.
- Enclosed motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Single-phase 220-240 V 50 Hz and three-phase 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in galvanized steel sheet.

DE

Radialventilatoren, doppelseitig saugend, mit Ausblasflansch, ohne Stützfüße

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- High efficiency (HE)-Motoren für Einhaltung von ErP 2015.
- Geschlossene Motoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 220-240 V 50 Hz und Drehstrommotor 220-240 V/380-415 V 50 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

FR

Ventilateurs centrifuges double ouïe avec bride de refoulement et sans pied de support

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- High efficiency (HE) moteurs conformes à ErP 2015.
- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasé 220-240 V 50 Hz, et triphasé 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Anticorrosif avec tôle d'acier galvanisé.

Características técnicas
Technical characteristics
Technische Daten
Caractéristiques techniques

| Modelo Model Modell Modèle | Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min) | Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A) | Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée | Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum | Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹ | Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. | |
|-------------------------------------|--|---|---|--|--|---|----|
| | | 230V 400V | (kW) | (m³/h) | Aspiración Inlet Saugseite Aspiration dB (A) | (Kg) | |
| DTM/B-7/7-4M 1/5-EFF | 1230 | 1,40 | 0,15 | 1605 | 49 | 7 | |
| DTM/B-7/7-6M 1/10-EFF | 820 | 0,85 | 0,08 | 1465 | 43 | 7 | |
| DTM/B-9/7-4M 3/4-EFF | 1310 | 4,50 | 0,55 | 2950 | 57 | 14 | |
| DTM/B-9/7-6M 1/3-EFF | 830 | 2,20 | 0,25 | 2200 | 53 | 12 | |
| DTM/B-9/9-4M 1/2-EFF | 1320 | 3,30 | 0,37 | 2950 | 56 | 13 | |
| DTM/B-9/9-4M 3/4-EFF | 1310 | 4,50 | 0,55 | 4050 | 60 | 14 | |
| DTM/B-9/9-6M 1/5-EFF | 850 | 1,50 | 0,15 | 2720 | 50 | 12 | |
| DTM/B-9/9-6M 1/3-EFF | 830 | 2,20 | 0,25 | 3030 | 52 | 13 | |
| DTM/B-10/8-4M 3/4-EFF | 1310 | 4,50 | 0,55 | 3600 | 60 | 15 | |
| DTM/B-10/8-6M 1/3-EFF | 830 | 2,20 | 0,25 | 2900 | 54 | 14 | |
| DTM/B-10/10-4M 1/2-EFF | 1320 | 3,30 | 0,37 | 2490 | 55 | 16 | |
| DTM/B-10/10-4M 3/4-EFF | 1310 | 4,50 | 0,55 | 3545 | 60 | 17 | |
| DTM/B-10/10-6M 1/3-EFF | 830 | 2,20 | 0,25 | 3500 | 52 | 15 | |
| DTM/B-12/9-6M 1-EFF | 850 | 6,00 | 0,75 | 5500 | 59 | 23 | |
| DTM/B-12/9-6T 1 1/2-EFF | 850 | 6,60 | 3,80 | 7000 | 65 | 24 | |
| DTM/B-12/12-6T 1 1/2-EFF | 850 | 6,60 | 3,80 | 6875 | 65 | 25 | |
| DTM/B-12/12-6M 3/4-EFF | 850 | 4,30 | 0,55 | 4580 | 54 | 23 | |
| DTM/B-12/12-6M 1-EFF | 850 | 6,00 | 0,75 | 6290 | 61 | 24 | |
| DTM/B-15/15-6T 3-EFF | 890 | 10,90 | 6,30 | 2,20 | 11900 | 68 | 39 |

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
 1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
 1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
 1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.


Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas
Acoustic characteristics
Geräuschemissionswerte
Caractéristiques acoustiques

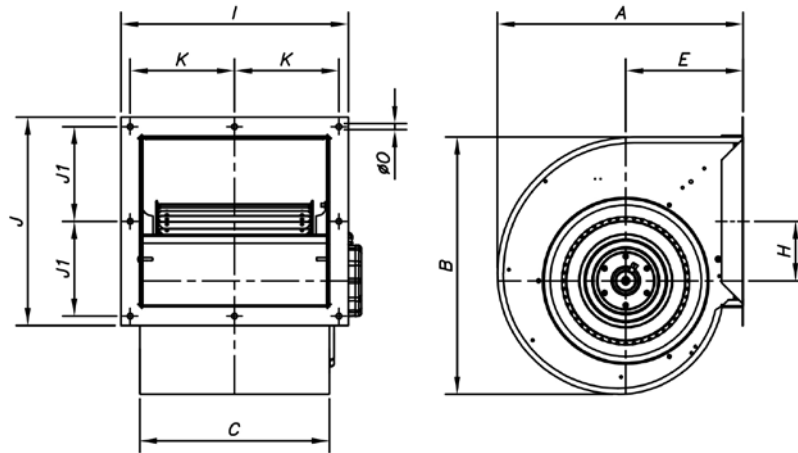
| Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz | Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band | Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz | Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz | |
|--|---|---|--|-------------------------|
| Valores tomados a la aspiración con caudal máximo | Values measured at inlet with maximum flow rate | Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen | Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal | |
| | | | | |
| | 63 125 250 500 1000 2000 4000 8000 | | 63 125 250 500 1000 2000 4000 8000 | |
| 7/7-4M 1/5 | 29 44 55 63 65 64 63 55 | | 10/10-4M 1/2 | 35 50 61 69 71 70 69 61 |
| 7/7-6M 1/10 | 23 38 49 57 59 58 57 49 | | 10/10-4M 3/4 | 40 55 66 74 76 75 74 66 |
| 9/7-4M 3/4 | 37 52 63 71 73 72 71 63 | | 10/10-6M 1/3 | 32 47 58 66 68 67 66 58 |
| 9/7-6M 1/3 | 33 48 59 67 69 68 67 59 | | 12/9-6M 1 | 39 54 65 73 75 74 73 65 |
| 9/9-4M 1/2 | 36 51 62 70 72 71 70 62 | | 12/9-6T 1 1/2 | 45 60 71 79 81 80 79 71 |
| 9/9-4M 3/4 | 40 55 66 74 76 75 74 66 | | 12/12-6T 1 1/2 | 45 60 71 79 81 80 79 71 |
| 9/9-6M 1/5 | 30 45 56 64 66 65 64 56 | | 12/12-6M 3/4 | 34 49 60 68 70 69 68 60 |
| 9/9-6M 1/3 | 32 47 58 66 68 67 66 58 | | 12/12-6M 1 | 41 56 67 75 77 76 75 67 |
| 10/8-4M 3/4 | 40 55 66 74 76 75 74 66 | | 15/15-6T 3 | 48 62 74 81 84 83 81 73 |
| 10/8-6M 1/3 | 34 49 60 68 70 69 68 60 | | | |

Dimensiones mm

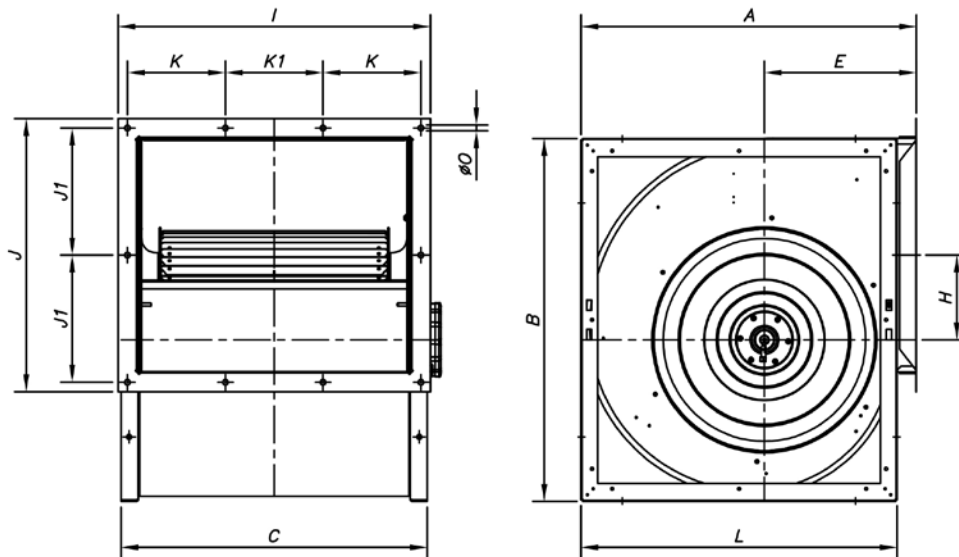
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



| | A | B | C | E | H | I | J | J1 | K | ØO |
|-------------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-------|-------|----|
| DTM/B-7/7 | 315 | 322 | 230 | 152 | 86,5 | 295 | 273 | 120,5 | 131,5 | 10 |
| DTM/B-9/7 | 380 | 393 | 250 | 183 | 89 | 295 | 328 | 148 | 131,5 | 10 |
| DTM/B-9/9 | 380 | 393 | 300 | 183 | 89 | 365 | 328 | 148 | 166,5 | 10 |
| DTM/B-10/8 | 422 | 442 | 274 | 202 | 102 | 325 | 357 | 162,5 | 146,5 | 10 |
| DTM/B-10/10 | 422 | 442 | 326 | 202 | 102 | 391 | 357 | 162,5 | 179,5 | 10 |
| DTM/B-12/9 | 493 | 527 | 309 | 230 | 121 | 365 | 410 | 189 | 166,5 | 10 |
| DTM/B-12/12 | 493 | 527 | 387 | 230 | 121 | 452 | 410 | 189 | 210 | 10 |



| | A | B | C | E | H | I | J | J1 | K | K1 | L | ØO |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|----|
| DTM/B-15/15 | 583 | 635 | 533 | 265 | 147 | 538 | 469 | 218,5 | 169 | 168 | 553 | 10 |

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

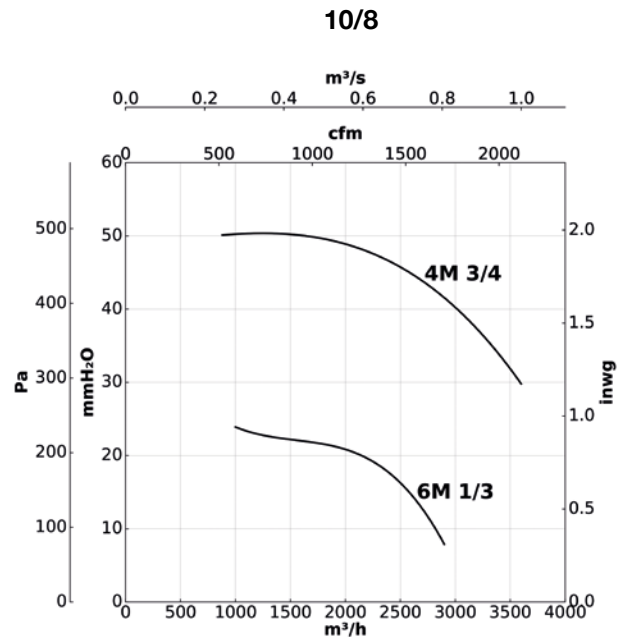
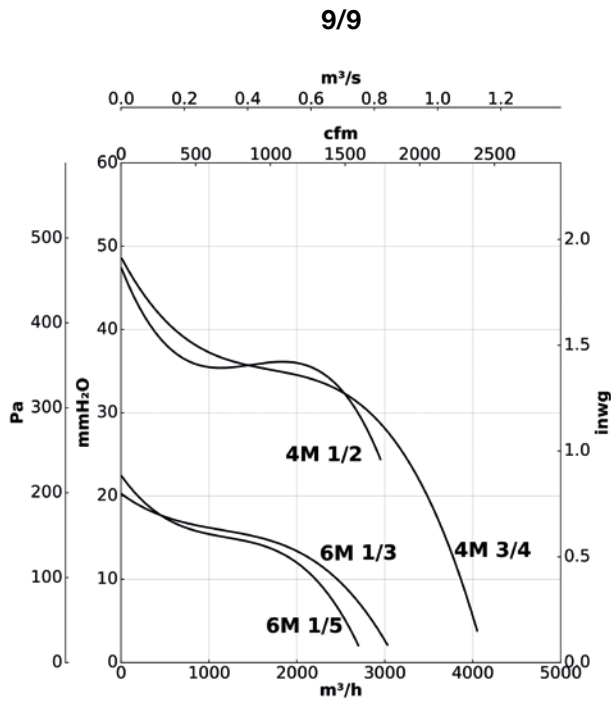
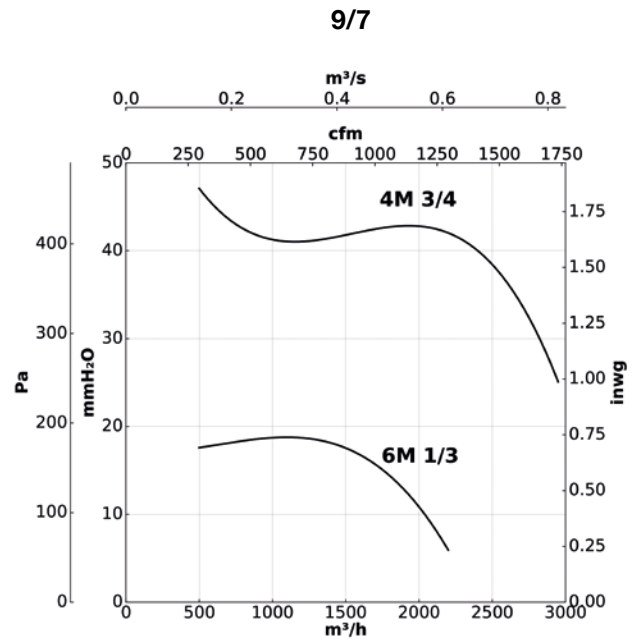
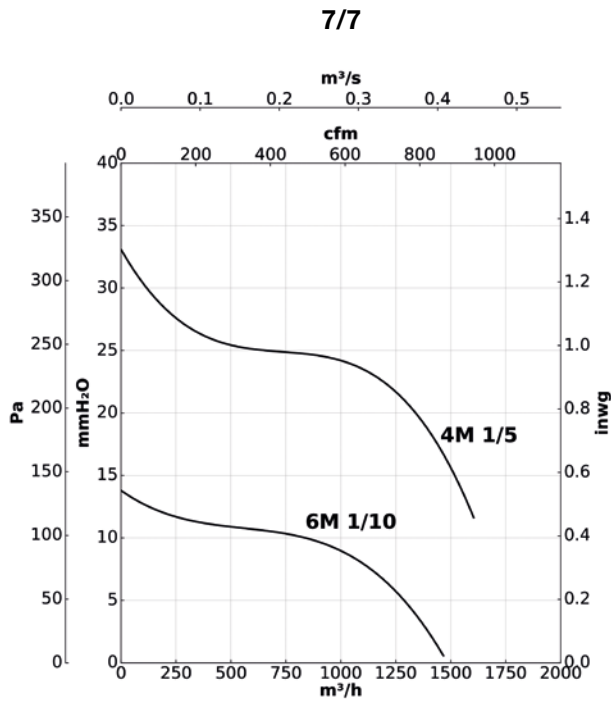
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

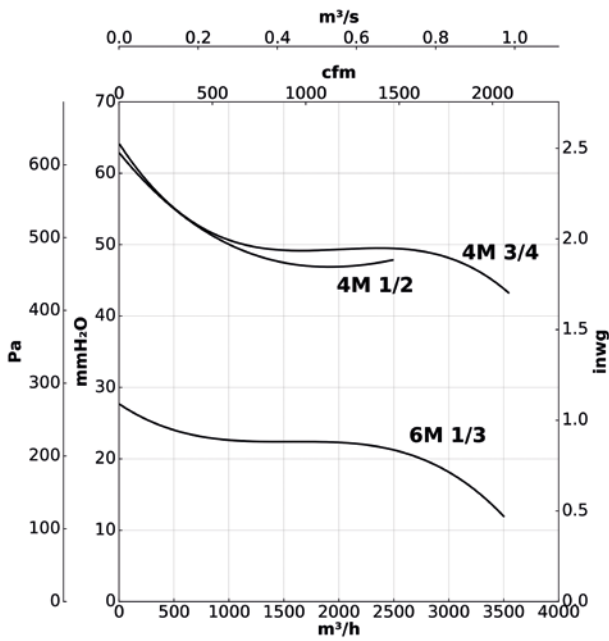
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

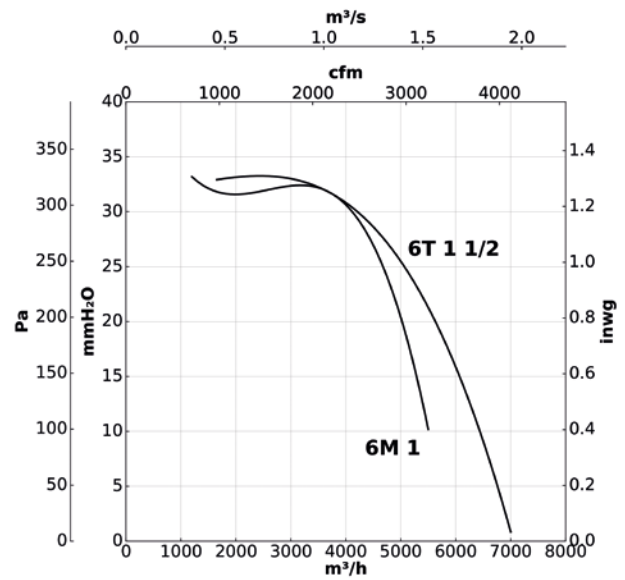
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

10/10



12/9



12/12 - 15/15

